



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.9.2004
KOM(2004) 616 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003 om kompetence og om
anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager og i sager vedrørende
forældreansvar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1347/2000 for så vidt angår
traktater med Pavestolen**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Rådets forordning (EF) nr. 1347/2000 (Bruxelles II-forordningen)¹ indeholder bestemmelser om gensidig anerkendelse af retsafgørelser i ægteskabssager. Forordningen er generelt begrænset til civile søgsmål og finder ikke anvendelse på afgørelser truffet af religiøse myndigheder.
2. Som en undtagelse til denne bestemmelse fastsættes det i artikel 40, at afgørelser truffet af kirkeretter i Spanien, Italien og Portugal i medfør af traktater mellem medlemsstaterne og Pavestolen (benævnt "konkordater") anerkendes i medlemsstaterne i medfør af forordningens bestemmelser. Disse traktater giver kirkeretterne i de berørte medlemsstater kompetence til at annullere ægteskaber indgået ved kirkelig vielse.
3. Artikel 40 blev ændret ved bilag II til tiltrædelsesakten af 2003, således at aftalen af 3. februar 1993 mellem Pavestolen og Malta om anerkendelse af de civilretlige virkninger af kirkelige vielser og af kirkelige myndigheders og kirkeretters afgørelser vedrørende sådanne ægteskaber, med anden tillægsprotokol af 6. januar 1995, nævnes.
4. Artikel 40's ordlyd svarer til artikel 63 i Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003², som ophæver og erstatter "Bruxelles II-forordningen". Forordning (EF) nr. 2201/2003 trådte i kraft den 1. august 2004 og finder anvendelse i alle medlemsstater med undtagelse af Danmark fra 1. marts 2005.
5. Malta har anmodet om, at artikel 63 i forordning (EF) nr. 2201/2003 ændres, således at dens traktat med Pavestolen nævnes heri. Da forordningen imidlertid blev vedtaget inden Maltas tiltrædelse til EU, enedes man om at foretage ændringen i medfør af artikel 57 i tiltrædelsesakten af 2003. Heri fastsættes bestemmelse om en forenklet procedure, hvorved ændringer af retsakter, der blev vedtaget før tiltrædelsen, skal vedtages af Rådet med kvalificeret flertal efter forslag fra Kommissionen.

¹ Rådets forordning (EF) nr. 1347/2000 af 29.5.2000 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager samt i sager vedrørende forældremyndighed over ægtefællernes fælles børn (EFT L 160, 30.6.2000, s. 19).

² Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003 af 27.11.2003 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager og i sager vedrørende forældreansvar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1347/2000 (EFT L 338 af 23.12.2003, s. 1).

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager og i sager vedrørende forældreansvar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1347/2000 for så vidt angår traktater med Pavestolen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 40 i Rådets forordning (EF) nr. 1347/2000 af 29. maj 2000 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager samt i sager vedrørende forældremyndighed over ægtefællernes fælles børn⁴ fastsættes det, at afgørelser om et ægteskabs ugyldighed, som træffes i henhold til traktaterne mellem Pavestolen og Portugal, Italien og Spanien (konkordater) anerkendes i medlemsstaterne på de vilkår, der er anført i nævnte forordnings kapitel III.
- (2) Artikel 40 i forordning (EF) nr. 1347/2000 blev ændret ved bilag II til tiltrædelsesakten af 2003, således at aftalen af 3. februar 1993 mellem Pavestolen og Malta om anerkendelse af de civile retlige virkninger af kirkelige vielser og af kirkelige myndigheders og kirkerettens afgørelser vedrørende sådanne ægteskaber, med anden tillægsprotokol af 6. januar 1995, nævnes.
- (3) Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager og i sager vedrørende forældreansvar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1347/2000⁵ blev vedtaget den 27. november 2003. Forordning (EF) nr. 2201/2003 trådte i kraft den 1. august 2004 og finder anvendelse i alle medlemsstater med undtagelse af Danmark fra 1. marts 2005.
- (4) Malta har anmodet om, at artikel 63 i forordning (EF) nr. 2201/2003, der svarer til artikel 40 i forordning (EF) nr. 1347/2000, ændres, således at landets aftale med Pavestolen nævnes heri.

³ EUT L

⁴ EFT L 160 af 30.6.2000, s. 19.

⁵ EFT L 338 af 23.12.2003, s. 1.

- (5) I artikel 57 i tiltrædelsesakten af 2003 fastsættes det, at retsakter, der er vedtaget forud for tiltrædelsen, og som må tilpasses som følge af tiltrædelsen, kan vedtages ved en forenklet procedure, hvor Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen.
- (6) Der er grund til at imødekomme Maltas anmodning, og forordning nr. 2201/2003/EF bør ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 63 i forordning (EF) nr. 2201/2003 foretages følgende ændringer:

- (1) I stk. 3 indsættes som litra c):

"c) aftalen af 3. februar 1993 mellem Pavestolen og Malta om anerkendelse af de civile retlige virkninger af kirkelige vielser og af kirkelige myndigheders og kirkeretters afgørelser vedrørende sådanne ægteskaber, med anden tillægsprotokol af 6. januar 1995."

- (2) Stk. 4 affattes således:

"4. De i stk. 2 omhandlede afgørelser kan med henblik på anerkendelse i henholdsvis Spanien, Italien og Malta underkastes de samme procedurer og den samme kontrol som afgørelser truffet af kirkeretter på grundlag af de i stk. 3 nævnte internationale traktater med Pavestolen."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra 1. marts 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*